

# 3M™ Versaflo™ Leichthauben der Serie S

## Technisches Datenblatt



### Beschreibung

Die 3M™ Leichthauben der Serie S kombinieren Atemschutz mit einer Kopf-, Nacken- und Schulterabdeckung. Außerdem tragen diese Kopfteile zum Schutz von Augen und Gesicht bei. Die Kopfteile sind in Kombination mit von 3M zugelassenen Luftversorgungseinheiten als Atemschutzgeräte einsetzbar.

- ▶ Alle Kopfteile der Serie S:
  - Erfüllen in Kombination mit 3M-zugelassenen Luftversorgungseinheiten die höchsten Atemschutzanforderungen
  - Die Visiere bieten Augen- und Gesichtsschutz nach EN 166:F – Spritzwasser und leichte Stöße
  - Können bei Bedarf mit den zugelassenen Luftschläuchen und Adaptern verwendet werden (siehe Tabelle zu zugelassenen Luftschläuchen und Adaptern)
- ▶ Leichthauben mit integriertem Kopfband:
  - Nach dem Auspacken sofort einsetzbar
  - Erhältlich in zwei verstellbaren Größen S/M und M/L
  - Die Luft wird durch ein spezielles Ausatempanel aus dem Kopfteil abgeleitet
- ▶ Premium-Hauben mit wieder verwendbarer Kopfspinne:
  - Individuell einstellbare Kopfspinne mit integrierten Luftkanälen
  - Optionales, größenregulierendes Komfortpad
  - Externe Steuerung der Luftstromeinstellung

### Anwendungen

Die Kopfteile der Serie S können in Kombination mit einer Gebläseeinheit oder einem Druckluftregler als zugelassene Atemschutzsysteme verwendet werden. Die Systeme bieten, je nach Ausführung Schutz vor:

- ▶ Partikeln, z. B. Feinstaub und Sprühnebel
- ▶ Gasen und Dämpfen
- ▶ Sowohl Partikeln als auch Gasen

Typische Anwendungsbereiche umfassen:

- ▶ Medizin und Gesundheitswesen
- ▶ Pharmaindustrie
- ▶ Produktion
- ▶ Landwirtschaft
- ▶ Lebensmittel und Getränke
- ▶ Zellstoff- und Papierverarbeitung
- ▶ Oberflächenvorbereitung und Lackierarbeiten
- ▶ Chemische Industrie
- ▶ Holzbearbeitung



### Zugelassene Luftschläuche und Adapter

	S-133	S-433	S-333G	S-533	S-655	S-657	S-757	S-855E
3M™ Versaflo™ Atemschutzgebläse TR-302E+	BT-20S/L, BT-30, BT-40							
3M™ Versaflo™ Atemschutzgebläse TR-802E								
3M™ Versaflo™ Atemschutzgebläse TR-602E								
3M™ Versaflo™ Druckluftkühlung V-100E								
3M™ Versaflo™ Druckluftherwärmung V-200E								
3M Versaflo Druckluftregler V-500E								
3M™ Duraflow™ Atemschutzgebläse DF-600E	Nicht zugelassen	SC-BT-23 (2026226*) SC-BT-44 (5564453*)			} + ADP-03		Nicht zugelassen	

\* Bisherige Scott Artikelnummer

## Normen und Zulassungen

Die Kopfteile der Serie S erfüllen die Leistungsanforderungen der folgenden europäischen Normen:

Augen- und Gesichtsschutz nach EN 166:2:F:3 – (Optische Klasse 2, leichte Stöße F und Spritzwasser 3).

Atenschutz gemäß EN 12941:1998 + A2:2008 sowie EN 14594:2005 (siehe „Technische Daten“ für weitere Informationen)

Die Zertifikate und Konformitätserklärungen sind abrufbar unter [www.3M.com/Respiratory/certs](http://www.3M.com/Respiratory/certs)

## Einschränkungen

- ▶ Asbestentfernung
- ▶ Bei einem Sauerstoffgehalt unter 19,5 %
- ▶ In engen Räumen (mangelnde Belüftung)
- ▶ Wenn das Risiko einer unmittelbaren Gefahr für Leben oder Gesundheit besteht
- ▶ Wenn die Hauben an den Gebläseeinheiten TR-802E, TR-602E, TR-302E+ und 3M™ Jupiter™ angeschlossen sind, darf die Schadstoffkonzentration in der Arbeitsumgebung nicht über dem 100-fachen der jeweils gültigen Grenzwerte liegen.
- ▶ Wenn die Hauben an den Druckluftreglern V-100E, V-200E und V-500E angeschlossen sind, darf die Schadstoffkonzentration in der Arbeitsumgebung nicht über dem 100-fachen der jeweils gültigen Grenzwerte liegen.

## Materialien

- ▶ Kopfteilgewebe (Informationen in nachstehender Tabelle)
- ▶ Visier: S-133/433/655/657 – PETG S-333G/S-533/S-757/S-855E – Polycarbonat
- ▶ Visierschutzfolien – Polyester
- ▶ Leichthauben mit integriertem Kopfband:
  - Kopfband – Polyethylen
  - Schlauchanschluss – Polypropylen
- ▶ Premium-Hauben mit wieder verwendbarer Kopfspinne:
  - Kopfband – Polyethylen
  - Luftkanäle – Polypropylen
  - Schlauchanschluss – ABS
  - Clips zur Visierbefestigung – Nylon
  - Blaues Einstellrad für die LuftstromEinstellung – Nylon
- ▶ Komfortpad – Obermaterial Nylonvlies/ Polyurethanschaumstoff
- ▶ Größenregulierende Komfortpolster – Obermaterial Nylonvlies/Polyurethanschaumstoff/Untermaterial Nylonvlies
- ▶ Luftschlauch BT-20S/L – Polyurethan mit Stahlspirale
- ▶ Luftschlauch BT-30 – Polyurethan mit Acrylnitril-Butadien-Styrol-Spirale
- ▶ Luftschlauch BT-40 – Chloropren
- ▶ Luftschlauch SC-BT-23 (2026226\*) – Polyurethan
- ▶ Luftschlauch SC-BT-44 (5564453\*) – EPDM
- ▶ Adapter ADP-03 Material ABS
- ▶ Luftschlauchüberzug BT-922 – Polyethylen

Hinweis: Kunststoff- und Gewebeteile können leicht entfernt und voneinander getrennt und in den entsprechenden Abfällen entsorgt werden.

Materialien	S-133S/L und S-433S/L	S-333SG/LG und S-533S/L	S-655	S-657	S-757	S-855E
Kopfteilgewebe	Laminierte Polypropylen-Spinnvlies-Polypropylenfolie	PU-beschichtetes Nylon-Gewebe	Laminierte Polypropylen-Spinnvlies-Polypropylenfolie		Polypropylen-Spinnvlies, beidseitig auf Polypropylenfolie laminiert. Innerer Latz: Polypropylen-Spinnvlies	Polypropylen-Spinnvlies mit mehrlagiger Barrierschicht
Material des Ausatempanels	Polypropylen-Spinnvlies		k. A.			k. A.
Elastisch/Kragenmaterial	Gesichtsabdichtung aus Nylon/Elastan		Gestricktes Baumwollgarn/elastischer Kragen	Elastisches Nylon/Elastan		Gestricktes Polyester

## Technische Daten

Nomineller Schutzfaktor = 500 (In Deutschland gilt das Vielfache des Grenzwertes = 100):

- ▶ EN 12941 TH3 in Kombination mit 3M™ Versaflo™ TR-802E, TR-602E, TR-302E+ Atemschutzgebläsen, 3M™ Jupiter™ Atemschutzgebläsen und 3M™ Duraflo™ Atemschutzgebläsen DF-600E

Nomineller Schutzfaktor = 200 (In Deutschland gilt das Vielfache des Grenzwertes = 100):

- ▶ EN 14594 3A in Kombination mit den V-100E, V-200E oder V-500E Druckluftreglern\*
- ▶ Sie sind jedoch für den Einsatz mit einer Reihe verschiedener Druckluftschläuche zugelassen, die sowohl den Anforderungen einer niedrigeren als auch einer höheren Festigkeit (A und B) entsprechen.

Hinweis: Der nominelle Schutzfaktor (NSF) ist eine Zahl, die von der maximal zulässigen prozentualen Gesamtleckage nach innen (TIL) abgeleitet ist, so wie diese entsprechend der relevanten europäischen Normen für eine bestimmte Atemschutzgeräteklasse zugelassen ist. Er kann von der realistisch am Arbeitsplatz erreichbaren Atemschutzwirkung abweichen. Daher werden in zahlreichen Ländern, einschließlich Deutschland, zugewiesene Schutzstufen (z. B. Vielfaches des Grenzwertes = VdGW) verwendet. Arbeitgeber können bei Bedarf einen unterhalb des NSF (VdGW) liegenden Wert anwenden. Bitte ziehen Sie die Norm EN 529:2005 sowie Ihre nationalen Richtlinien zum Arbeitsschutz zu Rate, wie mit diesen Zahlen an Ihrem Arbeitsplatz umzugehen ist. Weitere Informationen erhalten Sie bei 3M. Sie sind jedoch für den Einsatz mit einer Reihe verschiedener Druckluftschläuche zugelassen, die sowohl den Anforderungen einer niedrigeren als auch einer höheren Festigkeit (A und B) entsprechen.

\*Die Kopfteile der Serie S erfüllen die Anforderungen einer niedrigeren Festigkeit (A) nach EN 14594.

Lagerbedingungen: -30 °C bis +50 °C  
< 90 % relative Luftfeuchtigkeit

Einsatztemperatur: -10 °C bis +55 °C

Lagerdauer\*\*: 3 Jahre ab dem Herstellungsdatum

Gewicht (ohne Luftschlauch):

S-133S = 100 g S-133L = 110 g

S-333SG = 125 g S-333LG = 130 g

S-433S = 130 g S-433L = 135 g

S-533S = 170 g S-533L = 185 g

S-655 = 310 g S-657 = 310 g

S-757 = 315 g S-855E = 375 g

## Wichtiger Hinweis

Bezüglich der Verwendung des in diesem Dokument beschriebenen 3M Produkts wird angenommen, dass der Benutzer mit Produkten dieser Art bereits vertraut ist und das Produkt von einer kompetenten Fachkraft verwendet wird. Vor der Verwendung dieses Produkts empfehlen wir die Durchführung einiger Tests zur Bewertung der Leistungsfähigkeit des Produkts im Rahmen der vorgesehenen Anwendung.

Sämtliche Informationen und Angaben in diesem Dokument beziehen sich ausschließlich auf dieses spezielle 3M Produkt und dürfen nicht auf andere Produkte oder Umgebungen übertragen werden. Jegliche Verwendung dieses Produkts, die gegen dieses Dokument verstößt, erfolgt auf eigene Gefahr des Benutzers.

Die Einhaltung der Informationen und Angaben zu dem in diesem Dokument beschriebenen 3M Produkt befreien den Benutzer nicht von der Pflicht zur Einhaltung weiterer Richtlinien (Sicherheitsvorschriften, Verfahren). Die Einhaltung der betrieblichen Anforderungen, insbesondere im Hinblick auf die Umgebung und die Verwendung von Werkzeugen mit diesem Produkt, muss beachtet werden. 3M (das keinerlei Kontrolle über diese Faktoren hat) ist nicht haftbar für die Auswirkungen von Verstößen gegen diese Regelungen, die außerhalb ihres Entscheidungs- und Einflussbereichs liegen.

Die Garantiebedingungen für 3M Produkte sind durch die Kaufvertragsdokumente sowie durch anwendbare, verpflichtende gesetzliche Gewährleistungsrechte festgelegt. Weitere Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.



**3M Deutschland GmbH**  
Personal Safety Division  
Arbeitsschutz  
Carl-Schurz-Strasse 1  
41453 Neuss  
Tel.: +49 2131 88 19 265  
arbeitsschutz.de@mmm.com  
www.3m.de/arbeitsschutz

**3M (Schweiz) GmbH**  
Personal Safety Division  
Arbeitsschutz  
Eggstrasse 91  
8803 Rüschlikon  
Tel.: +41 4350 896 58  
arbeitsschutz-ch@mmm.com  
www.3mschweiz.ch/arbeitsschutz

## Ersatzteile und Zubehör

Artikelnummer	Beschreibung
S-605-10	Ersatzhauben für S-655
S-607-10	Ersatzhauben für S-657
S-707-10	Ersatzhauben für S-757
S-805E-5	Ersatzhauben für S-855E
BT-20S/L	Leichtschlauch (klein/mittel oder mittel/lang)
BT – 30	Selbstanpassender Luftschlauch
BT – 40	Strapazierfähiger Luftschlauch
SC-BT-23 *** (2026226) †	Luftschlauch mit fester Länge
SC-BT-44 *** (5564453) †	Strapazierfähiger EPDM-Luftschlauch
ADP-03***	Adapter
BT-922	Einweg-Luftschlauchüberzug
S-955	Blaues Einstellrad für die LuftstromEinstellung
S-956	Luftkanal-Dichtring
S-957S/L	Komfortpad – klein/groß (für die Leichthauben mit integriertem Kopfband)
S-953	Komfortpad (für die Premium-Hauben)
S-954	Größenregulierendes Komfortpad (für Premium-Kopfbänder)
S-920S/L	Visierschutzfolien – klein/groß (für die Leichthauben mit integriertem Kopfband)
S-922	Visierschutzfolien (für die Premium-Hauben)
BT-957	Aufbewahrungstopfen (für BT-20S/L, BT-30 und BT-40 Luftschläuche)

† Bisherige Scott Artikelnummer

\*\* Die oben definierte Lagerdauer dient der Orientierung, stellt den Maximalwert dar und ist von vielen äußeren, nicht kontrollierbaren Faktoren abhängig. Sie kann niemals als Garantie ausgelegt werden.

\*\*\* Siehe Tabelle mit zugelassenen Luftschläuchen und Adaptern

3M und Versaflo sind  
Marken der 3M Company. Bitte  
recyclen. © 3M 2020. Alle  
Rechte vorbehalten.